

# Kartell



## Upper

Alberto Meda, Paolo Rizzato

**COMUNICAZIONI DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE**

**Materiale:** policarbonato trasparente o colorato in massa, acciaio cromato.

Prodotto conforme alle esigenze di sicurezza, conforme alla normativa UNI EN 131.

**Avvertenza:** la presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni della Legge del 10 aprile 1991 n° 126 "Norme per l'informazione del consumatore" e al decreto dell'8 febbraio 1997 n° 101 "Regolamento di attuazione".

**Mantenimento del prodotto:** pulire il prodotto con un panno umido imbevuto di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua. **Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaca (solventi in generale).**

Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto.

La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

**INFORMATIONS PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER**

**Materials:** transparent or batch-dyed polycarbonate, chrome-plated steel. Certified UNI EN 131 product, in accordance with security standards.

**Note:** this technical specifications form of the product is in accordance with the Law n. 126 of the 10th April 1991 "Norms regarding consumer information" and with the decree n. 101 of the 8th February 1997 "Implementation regulation".

**Maintenance instructions:** clean the product with a damp cloth and soap or neutral liquid detergents diluted with water. **Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia (or solvents in general).**

Kartell will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product.

If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

**MITTEILUNG DES HERSTELLERS FÜR DEN KÄUFER**

**Materialien:** transparent oder durchgefärbtes Polycarbonat, Verchromter Stahl. Hergestellt gemäß der Norm UNI EN 131, Entsicht den Sicherheitsanforderungen.

**Hinweis:** Das vorliegende Produktdatenblatt entspricht den Festlegungen des Gesetzes Nr. 126 vom 10. April 1991 "Bestimmungen zur Verbrauchersinformation" und dem Gesetzeserlass Nr. 101 vom 8. Februar 1997 "Durchführungsregelung".

**Wartung des Produktes:** Reinigung: ein feuchtes Tuch mit Reinigungsmittel genügt. Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak und Alkohol verwenden, weil sie die Oberfläche angreifen. Ebenfalls abschleifende Reinigungsmittel, wie beispielsweise Pulver oder Paste und raue Tücher vermeiden.

Kartell lehnt jegliche Haftung für Sach- oder Personenschäden ab, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Produktes hervorgerufen werden. Die Garantie umfasst keinerlei Hilfestellung oder Reparatur des Produktes oder seiner Teile, die in Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produktes beschädigt wurden.



**Kartell** S.p.A. • Divisione Habitat • Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • P.o. Box 18 - 20082 Binasco MI  
tel. +39 02 90012 1 • fax +39 02 9009 1212 • www.kartell.it • e-mail: kartell@kartell.it

**COMMUNICATIONS DU PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR**

**Matériaux :** polycarbonate transparent ou coloré dans la masse, acier chromé.

Produit conforme à la norme UNI EN 131, conforme aux exigences de sécurité.

**Avvertissement:** la présente fiche produit est conforme aux dispositions de la Loi du 10 avril 1991 n° 126 "Norme pour l'information du consommateur" et du décret du 8 février 1997 n° 101 "Règlement de mise en application".

**Mantenimento du produit:** nettoyer le produit avec un chiffon humide imbibé de savon ou détergents liquides neutres, mieux encore si dilués dans de l'eau. **Eviter absolument l'usage d'alcool éthylique ou de détergents contenant même en petite quantité acetone, trichloréthylène et ammoniaca (dissolvants en général).**

Kartell décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non conforme du produit. La garantie ne comprend pas toute assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit lui-même.

**COMUNICACIONES DEL PRODUCTOR AL COMPRADOR**

**Materiales:** policarbonato transparente o coloreado en el compuesto de molde, acero cromado.

Producto conforme con la normativa UNI EN 131, conforme a las exigencias de seguridad.

**Advertencia:** la presente ficha de producto cumple las disposiciones establecidas por la Ley N.º 126 del 10 de abril de 1991, "Normas para la información del consumidor", y por el decreto N.º 101 del 8 de febrero de 1997, "Reglamento de ejecución".

**Mantenimiento del producto:** limpiar con un paño húmedo y suave empapado en agua con jabón o detergents líquidos comerciales, mejor diluidos en agua. **Hay que evitar el uso de acetona, tricloroetileno y amoníaco o detergents que contengan cualquier cantidad, por pequeña que sea, de estas sustancias, que atacan los plásticos. También conviene evitar el alcohol etílico, porque si no está muy diluido en agua puede volver opacas las superficies.**

Kartell declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto. Ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

**COMUNICAÇÕES DO PRODUTOR AO COMPRADOR**

**Materiais:** policarbonato transparente ou colorado in maçoio, aço cromado.

Produto de acordo com a normativa UNI EN 131, Produto de acordo com as normas de segurança.

**Advertência:** a presente ficha produto respeita as disposições da Lei nº 126, de 10 de Abril de 1991 "Normas para a informação do consumidor" e o decreto nº 101, de 8 de Fevereiro de 1997 "Regulamento de actuação".

**Mantenimento do produto:** use um pano macio/com sabão ou um liquido de limpeza, preferentemente deluído em água. Não use acetona, tricloreto, amoníaco ou outros corrosivos do plástico. Evite álcool pois tornará as superfícies ásperas, solventes abrasivos, pós de limpeza, li de metal ou esponjas ásperas.

A Kartell declina qualquer responsabilidade por prejuízos causados a coisas ou a pessoas decorrentes de um uso não correcto do produto.

A garantia não inclui nenhum tipo de assistência ou reparação do produto ou de partes do mesmo que sofreram prejuizo na sequência de um uso não correcto do próprio produto.